****

La garderie Brins de soleil offre un programme avant et après l’école.

Le programme se déroulera sur les lieux du Centre Scolaire Étoile de l’Acadie.

La priorité d’inscription est donnée aux enfants de Grandir en français.

Les inscriptions sont aussi ouvertes aux enfants de la maternelle à la 6e année.

Le coût de la prise en charge après l’école sera de **$11.75** par jour, par enfant.

Le programme après l’école sera de **15h à 17h 15**.

Le coût de la prise en charge avant l’école sera de **$8.50** par jour, par enfant.

Le programme avant l’école sera de **7h 30 à 8h20**.

**\*\***Nous avons besoin d’un minimum de 12 inscriptions au service avant l’école, afin de pouvoir offrir le programme en matinée.

Merci de nous informer si vous comptez aussi utiliser le service **avant l’école.**

 Contactez *Rokhaya Doucouré au****902-539-8854*** */Courriel:* ***brinsdesoleil@gmail.com***

**Information Personnelle / Personal Information**

1. Date d’application / Application Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Jours inscrits/Attendance days : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3. Prénom et nom de l’enfant/ Full Name of Child : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/ Address : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Courriel/ Email :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4. Date de naissance/ Date of Birth : \_\_\_\_\_Jour/Day Mois/Month\_\_\_\_\_Année/Year\_\_\_\_

5. Prénom et nom de la mère/ Full Name of Mother\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Addresse/ Address :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone/ Telephone Number :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Domicile/Home)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Travail/Work)

6. Prénom et nom du père/Full Name of Father :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/Address :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone / Telephone Number :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Domicile/Home)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Travail/Work)

7. Statut marital des parents/ Marital Status of Parents :

Célibataire/Single : \_\_ Mariés/Married :\_\_ Conjoint de fait/ Common Law : \_\_

Séparés/Separated :\_\_ Divorcés/Divorced :\_\_ Veuf/Widow : \_\_

8. Frères et soeurs/ Brothers and sisters:

Nom/ Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date de naissance/Date of birth:\_\_\_\_\_\_\_

Nom/ Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date de naissance/Date of birth:\_\_\_\_\_\_\_

Nom/ Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date de naissance/Date of birth:\_\_\_\_\_\_\_

Nom/ Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date de naissance/Date of birth:\_\_\_\_\_\_\_

**En cas d’urgence/ In case of emergency :**

Personnes-contactes (personne autre que les parents qui pourront venir chercher votre enfant au cas où le personnel n’est pas capable de vous joindre)/ Next of Kin (person other than the parents who can be contacted in case of emergency)

Nom/ Name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Lien avec l’enfant /relationship\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone / Phone Number :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Domicile/Home)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Travail/Work)

Nom/ Name \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Lien avec l’enfant /relationship\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone / Phone Number :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Domicile/Home)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Travail/Work)

Dans l’éventualité où ni mon conjoint ni moi ne pouvons être rejoints, j’autorise la direction ou le personnel du programme à transporter mon enfant \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ à un centre médical afin qu’il reçoive les soins nécessaires en cas d’urgence.

In the event where neither parent can be reached, I authorize the Director and/ or staff of the program to transport my child \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to a medical center for medical treatment in case of emergence

Signature des parents \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signatures des parents\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Santé et alimentation/ Health and diet**

1. Prénom et nom de médecin/ Full name of Physician\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/ Address\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro de téléphone/ Telephone Number\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Numéro d’assurance-maladie/ Health card number (MSI)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date d’expiration/Expiration date\_\_\_\_(Jour/Day)\_\_\_\_\_(Mois/Month)\_\_\_\_(Année/Year)

1. Décrivez l’état de santé de votre enfant/ Describe your child’s general health :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Décrivez toute maladie sérieuse/ Describe any serious illness

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Si votre enfant est sous médication, s.v.p. nommez la médication et la raison de sa prescription/ If your child is taking any medication, please indicate what medication and what it is used for :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Allergies alimentaires : réaction et sévérité. S.v.p. nous indiquer si votre enfant doit avoir un épi-pen et s’il en a déjà reçu/ Food allergies : reaction and severity. Please indicate if your child requires epi-pen and wether it has ever been administrated :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Votre enfant a-t-il déjà mangé du beurre d’arachide à la maison? Has your child ever eaten peanut butter at home? Oui/yes \_\_\_\_\_\_\_ Non/No \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Restrictions alimentaires (culturelles ou religieuses)/ Diet restrictions (cultural or religious)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Décrivez toute inquiétude à propos de la diète ou des habitudes alimentaires de votre enfant/ Describe any concerns you have about your child’s diet or eating habits :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Comportement/ Behavior**

Décrivez le comportement et les habitudes de votre enfant (tempérament, niveau d’énergie)/ Describe your child’s behavior and habits (temperament , energy level)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Décrivez la réaction de votre enfant en situation de stress (pleurs, retrait, excès de colère, etc.)/ Describe how your child reacts to stressful situations (cries, withdraws, has temper tantrums, etc.)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature du parent/ Parents signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Autorisation/Permission**

Je soussigné \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ autorise mon enfant \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ à être conduit ou à quitter avec des personnes dont les noms figurent en bas de cette page.

Je m’engage, à prévenir les employés, afin que ce soit écrit dans le cahier de correspondance.

Si nous n’avons pas cette confirmation verbale de la part d’un des parents, nous ne serons pas en mesure de laisser votre enfant quitter avec cette personne.

Merci de votre compréhension.

I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ give permission to the persons listed below to drop off and pick up my child \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. If one of the listed persons below will be picking up my child, I agree to notify the staff so it can be marked in the communication book. If no verbal confirmation is given by the parent, we will not be able to release your child.

Thank you for your cooperation

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nom/Name | Relation | Phone # |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Signature des parents/ parent signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**BORDEREAU D'AUTORISATION DE PHOTOGRAPHIER ET DE FILMER VOTRE ENFANT**

De temps en temps nous prenons des photos ou nous faisons des enregistrements vidéo au cours de projets scolaires. Nous aimerions obtenir votre permission, afin de pouvoir utiliser ces photos et vidéos sur le site ou l’application ‘ClassDojo’ du programme. Les noms ou toute information spécifique au sujet de votre enfant, ne seront jamais divulgués sur ce site. Ces photos ou vidéos ne seront jamais vendus. Nous les utiliserons exclusivement à des fins du service de garde.

S'il vous plaît, prenez le temps de lire ces informations et faites nous connaître vos préférences concernant notre utilisation de ces photos et vidéos de vos enfants.

\_\_\_OUI. Je vous accorde l'autorisation d'utiliser les photos et les enregistrements vidéo de mon enfant sur le site du programme ou sur l’application ClassDojo.

-OU-

\_\_\_\_ NON. S'il vous plaît ne pas prendre ou utiliser des photos / vidéos enregistrées de mon enfant.

Nom (s) enfant (s) (en lettres moulées) :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nom du parent/tuteur (en lettres moulées) :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature du parent/tuteur :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PERMISSION SLIP FOR PHOTOGRAPHING AND FILMING YOUR CHILD**

From time to time we take pictures and/or conduct video recordings during school projects. We would like your permission to use these pictures and video on our program website or in the Apps (ClassDojo). We will never reference your child by name or provide any specific information regarding your child. We also will never sell these pictures and videos; we will use them exclusively for the program.

Please take a moment to let us know your preferences regarding our use of photos and videos of your children:

\_\_\_\_\_YES. I grant you permission to use photos and video recordings of my child on your website, or ClassDojo.

-OR-

\_\_\_\_\_ NO. Please do NOT take or use any photos/ video recordings of my child.

Child(ren)’s Name(s) (PLEASE PRINT):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent/Guardian’s Name (PLEASE PRINT):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent/Guardian’s Signature:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**FORMULAIRE DE MISE À JOUR/UPDATE FORM**

**SVP ÉCRIRE LISIBLEMENT / PLEASE PRINT**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom de l’enfant**  **Child’s name** |  |
| **Date de naissance**  **Date of Birth** |  |
| **Numéro d’assurance-maladie & date d’expiration**  **Health card number & expiry date** |  |
| **Courriel**  **Email** |  |
| **Nom des parents**  **Parents’ names** |  |
| **Adresse**  **Address** |  |
| **Numéro(s) de téléphone**  **Phone number(s)** |  |
| **Personnes à contacter aux besoins l’enfant**  **Emergence contact** |  |
| **Lien avec enfant**  **Relationship to child** |  |
| **Numéro(s) de telephone**  **Phone number(s)** |  |
| **Nom de médecin/Numéro de téléphone**  **Name of Doctor/Phone number** |  |
| **Allergies** |  |
| **Traitements**  **Treatments** |  |
| **Autre(s) condition(s) ou maladie**  **Any other conditions or illnesses** |  |

**Les jouets et autres**

Nous recommandons que les enfants laissent leurs jouets à la maison.

**Toys and treats**

Children are not to bring toys from home.

**Jours de tempête**

Lors des journées de tempête ou de mauvais temps, il n y aura pas de service de garde.

Cette fermeture ne changera rien de la facture de votre enfant.

**Storm days**

No program if school is closed due to the weather.

This closure will not change your child’s bill.

**Congés/Journées pédagogiques**

Il n’y pas de service de garde pendant les jours fériés et les journées pédagogiques.

Holidays/Teacher day:

No services

Les vêtements

Assurez-vous que votre enfant porte des vêtements résistants et confortables pour jouer et appropriés pour la saison.

Dress

Please make sure that your child is outfitted with comfortable hard-wearing play clothes appropriate for the season.

Approche Disciplinaire

Le personnel du programme est là pour guider l’enfant. Nous croyons que la discipline doit être perçue comme un apprentissage plutôt qu’une punition. Par exemple, si un enfant se comporte de façon inappropriée, le personnel doit lui expliquer comment se conduire de façon acceptable.

La nourriture ne sera jamais utiliser comme récompense pour le bon comportement.

Nous recherchons une discipline qui enseigne aux enfants à :

* Agir de façon responsable
* Être responsable de leurs actes
* Réparer ou corriger leurs erreurs tout en retirant profit de leurs expériences.

Également, nous pensons que le personnel doit se montrer aimable, ferme et juste et s’exprimer clairement et simplement lorsqu’il s’agit d’expliquer aux enfants comment se comporter de façon acceptable.

La mesure disciplinaire doit avoir un rapport direct avec la mauvaise conduite. Par exemple, si un enfant écrit sur une table ou chaise, on lui demande de nettoyer ce qu’il a fait. S’il continue on lui donnera le choix d’arrêter ou d’aller s’asseoir pour réfléchir à ce qu’il a fait. Pendant cette période de réflexion, l’enfant est toujours visible aux yeux de l’éducatrice. L’éducatrice pourra ensuite dialoguer avec l’enfant afin de s’assurer qu’il a compris pourquoi il fût mis en retrait. Nous croyons que la discipline est efficace si elle est immédiate, constante et de courte durée.

Dans les cas plus sérieux, les parents seront avisés afin qu’ils puissent collaborer avec les éducatrices pour améliorer la conduite de l’enfant. Si son comportement ne change pas, la direction du programme, appuyée du comité administratif, se réserve le droit d’exiger le retrait de l’enfant. Dans le cas où le comportement de l’enfant cause une blessure à d’autres, les parents (des deux côtés de l’incident) seront contactés pour régler la situation.

**Behaviour**

The personnel is there to guide children. We believe that discipline must be perceived as a learning experience rather than a punishment. For example, if a child is behaving in an inappropriate manner, the personnel must explain to the child how to behave in an acceptable manner.

No type of food will ever be used as a reward for behaviour.

Furthermore, at the program, we strive to discipline children in a way that teach the child to:

* Act in a responsible fashion
* Be responsible for their actions
* Correct their errors while learning from their experiences

Additionally, we believe the personnel should prove themselves to be friendly, firm, just, and express themselves clearly and simply when it comes to teaching a child how to act in an acceptable fashion.

The disciplinary measure must be directly associated with the negative conduct. For example, if a child writes on a table or chair, we will ask the child to clean their mess. If the child continues, they will be given the choice to stop or to go sit and think about what they have done. During this reflection period, the child will always be visible to the teacher. Afterwards, the teacher will be able to speak with the child in order to ensure that the child understands why they were given a break from activities. We believe that this form of discipline is effective if it is immediate, constant, and of short duration.

In more serious cases, parents will be advised in order to have them collaborate with the teachers to improve the child’s behaviour. If the child’s behaviour does not change, the direction of the program, supported by the administrative comity, reserves the right to expel the child from the daycare. In a case where the child’s behaviour causes harm to another child, the parents (of both children) will be contacted to resolve the situation.

**Entente parentale**

Je, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, confirme avoir lu et compris le contenu du livret destiné aux parents et vais me conformer aux politiques, aux règlements et aux taux du service de garde.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature du parent (tuteur) Date

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature de la direction

**Parental Agreement**

I,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, have read and understood the parent handbook and will abide by the policies, regulations and the rates of this program.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent’s signature (or guardian) Date

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature of Director